

**1970-03-17**

**AFSENDER**

Sonja Ferlov Mancoba

**MODTAGER**

Niels Ferlov

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Dateringsbegrundelse:

Datering i brev.

Afsendersted:

Paris

Modtagersted:

København

Arkivplacering:

Ferlov Mancoba arkivet.

**DOKUMENTINDHOLD**

Sonja Ferlov Mancoba skriver til Niels Ferlov om sit arbejde med skulpturen. Hun synes det bliver sværere og sværere at slippe dem og at hun kun avancerer langsomt i sit arbejde. Hun knytter dette til den kultur, hun er barn af, hvor intellektet dominerer. Derudover udtrykker hun taknemmelighed overfor Niels Ferlov, for salg af deres værker og for hans mellemkomst i at få udstillet tegninger af Ernest Mancoba og Jan Groth på Rødovre Gymnasium. Hun skriver hun sætter pris på digteren Supervielle og har sendt en af hans digtsamlinger til Knud Ferlov i Rom.

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



153, rue du Chateau  
Paris 14<sup>e</sup>

17/  
3-70

Kære gode Niels

Saa mangen engang er der  
i mine Tanker omend jeg efter-  
naanden blir daarligere og daarligere  
til at skrive. Stor glæde bragte dit  
Brev, jeg vilde jo hellere have skrevet  
til dig i Januar, men vi var i en  
Krise af Influenza og modet var ikke  
saa stort. Nu er alt vel, og jeg masser  
med Skulpturerne, mærkeligt nok  
synes det stadig at blive sværere og  
sværere at naa til det Punkt, hvor  
jeg synes jeg kan slippe dem løs herfra.  
Det er næsten som Afstanden til  
maalet for hver dag, som man tror  
at se klarere stadig vokser hurtigere  
end det lille stykke man avancerer  
naa sin Vej. Man føler mere og  
mere hvorledes man, i den Kultur  
som vi er Børn af, stadig har fjernet  
os fra og mistet Helheden i vor Opfattelse

Vi undersøger, opløser, analyserer  
og forstår måske "intellektuelt"  
Tingene, Ideerne, for hele Livet  
udefra - - men indefra - ved  
vi at leve, at være det. Man ængstes  
for at en Vej er valgt i Overvurdering  
af det "rene intellekt", befyldt i  
Hormodig Domination over andre  
Kulturer, hvis Rigdomme ikke vil  
kunne aabne sig for os ud fra den  
Værdiskala, som vi i vort Samfund  
har valgt. Men det er forståeligt  
hvad jeg her prøver at sige, som jeg  
nu bedst kan? Måske stammer  
jeg i Ordene, som det jo ofte falder  
mig svært at bruge, men det  
som jeg her vilde sige, er noget  
som ligger mig meget på Hjerte.  
Ja kære Niels, både jeg og Ernest  
er jo meget glade og taknemmelige  
for alle Salgene af vore Ting.  
Stengrum gør Underværker.

Kære Niels, forlangst skulde vi  
have skrevet til dig Ernest og jeg  
medd og takket dig med henblik  
paa Udstilling af Ernests og Jan  
groths Tegninger paa din Skole.  
Det er jo Stemgrinder der har for-  
talt os derom Ernest er meget  
glad derfor og siger dig Tak for  
det Initiativ.

Wonga er igang med Shakespeare  
Stormen og Otthello, man arbejder  
med Ernests Hjælp og og selvstændigt,  
man skal skrive en lille These i  
Haab om at faa sin "Maitrise" (tror jeg  
det hedder) Universitetsforholdene  
er jo nu desværre langt fra  
afklarede her og det ser jo ikke  
ud til at det er for i Morgen, at de  
almundelige Organisationsproblemer  
vil blive løst. — Hvordan man  
du har det, og Faki og Börnene  
og hendes Mand, jeg haaber I alle

<sup>2</sup>/og et elskeligt og forstaaende Menneske  
er han. Samtidig føler jeg dermed  
stadig mere det store Ansvar, som  
hviler paa hver en der prøver at  
være ved det Kulturelle. Stor er  
vor Krise og paa Trods af Bevidstheden  
om den enkeltes Ineffektivitet, maa  
enhver af os utrætteligt søge at sætte  
ind hvor og hvad lidt vi end lever.  
I vor Ensamhed maa vi dog vide os  
led i en Kæde, vide at der er Nød  
for at Kæden føres videre, og at ingen  
maa give ind, for store Nøden  
og Mørket er for vigtigere at hver  
søger at udfylde sin lille Plads  
saa langt han kan, til andre  
vil følge efter. For klarere vi  
ser den hele Situation, for tingene  
bliver det at bære vi maa prøve  
stadig at vokse os 'stærkere' i Kræfter  
og Mod og ikke angstes for vor  
Ensamhed, for uelovs dem betinger  
for Mådet.

er raske og ved godt mod. - For  
jeg hørte fra Onkel Knud, jeg tror  
i Nov. jeg havde sendt hans en  
lille Digtsamling af en nutidig <sup>Digter</sup>  
(d.v.s. han er død for maaski 10 Aar siden)  
Supervielle, han kaldes Stilhedens  
Digter, og Onkel Knud kendte ham,  
han havde endog villet indstille  
Onkel Knud til en pris for Oversættelse  
i sin Tid saa jeg var glad, at Onkel  
Knud påskønnede hans Aand ligesom  
jeg gør det.

Kære søde Niels,  
nu vil jeg slutte med  
de kærligste Hilsener  
fra os alle 3

Ernest Winge og Søren

Jeg skrev et Ord  
- til Hanne d 13 Marts,  
det kom for sent, men  
jeg håber hun er rask.